

25 to 26 July 2024

University of Vienna

Institut für Romanistik
Universität Wien

LingCor

3rd edition of LingCor: Workshop
on Spoken Corpus Linguistics

MARTA ALBELDA
UNIVERSITY OF VALENCIA

PEKKA POSIO
UNIVERSITY OF HELSINKI

MALTE ROSEMEYER
FU BERLIN



universität
wien



SFB
Language between
Redundancy & Deficiency

UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA

Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació
Departament de Filologia Catalana



PROGRAM (as of 17-07-2024)

Thursday, 25th July

9.00–9.30	Registration	
9.30–9.45	Presentation [lecture hall C2 “Hörsaalzentrum”]	
9.45–10.45	Pekka Posio (University of Helsinki): CoLaGe: Corpus for the Study of Language and Gender in two varieties of spoken Spanish [lecture hall C2 “Hörsaalzentrum”]	
10.45–11.15	Coffee break	
	ROM01 (Institut für Romanistik)	ROM02 (Institut für Romanistik)
11.15–11.45	Doina Repede (Universidad de Granada): Corpusmigrasev (Corpus oral del español de los migrantes residentes en la ciudad de Sevilla). Construcción, codificación y exploración	Jorge Agulló (Universität Wien): The Definiteness Effect at the crossroads: Spanish and Catalan
11.45–12.15	Ana Llopis Cardona (Universitat de València): Hacia un corpus de películas y series de televisión: el Corpus oral de coloquialidad fingida	Katharina Gerhalter (Universität Graz): “Tu madre coser cose bien, pero dibujar, dibuja mal.” Recopilación y análisis de infinitivos topicalizados en el español hablado
12.15–12.45	Magdalena Rosková & Mar Garachana (Universitat de Barcelona): El corpus multimodal GRADESBAR: recogida, codificación y manejo de datos audiovisuales en la investigación lingüística	Amalia Canes-Nápoles & Eric Engel (Universität zu Köln): From <i>ninguno</i> to <i>nadie</i> : A variationist approach to negative quantifiers in Spanish
12.45–14.15	Lunch break	
14.15–14:45	Jeanne-Marie Debaisieux (Sorbonne Nouvelle): Corpora y una plataforma: Orfeo	Jorge Fernández Jaén & Herminia Provencio Garrigós (Universitat d’Alacant): “Mi coche es caro no, lo siguiente: análisis cognitivo de una estructura cuantificativa del español actual”
14.45–15:15	Johanna Miecznikowski, Elena Battaglia, Christian Geddo & Nina Profazi (Università della Svizzera italiana): TIGR: Towards a FAIR audio/video corpus of spoken Italian	Svenja Krieger (Universität Konstanz): When pragmatics meets prosody: the use of <i>alors</i> , <i>bon</i> , and <i>donc</i> in heritage speakers of French
15.15–15.45	Caterina Mauri, Silvia Ballarè, Beatrice Bernasconi, Massimo Cerruti, Eugenio Goria & Eleonora Zucchini (Università di Bologna): The KIParla corpus of Spoken Italian	Karolina Grzech (Universitat de València): Comparative research on minority and dominant languages: a view from spoken corpora
15.45–17.00	Poster presentation + coffee break	
17.00–18.00	Malte Rosemeyer (Freie Universität Berlin): Fictive orality in a corpus of historical theater plays [lecture hall C2 “Hörsaalzentrum”]	
20.00	Conference dinner	

Friday, 26th July

09.30–10.30	Marta Albelda (Universitat de València): Desafíos en la compilación de materiales naturales de la comunicación conflictiva entre íntimos [lecture hall C2 “Hörsaalzentrum”]	
10.30–11.00	Coffee break	
	ROM01 (Institut für Romanistik)	ROM02 (Institut für Romanistik)
11.00–11.30	Anna De Marco (Università della Calabria), Stefania Ferrari (Università del Piemonte Orientale), Samuele Giordano (Università del Piemonte Orientale) & Marianna Ceravolo (Università della Calabria): Developing PRACSI, a Pragmatically Annotated task-based Corpus for Spoken Italian	Daniel Cuní Díez & Mar Garachana (Universitat de Barcelona): Las perífrasis verbales del español en el corpus multimodal GRADESBAR. Frecuencia de empleo y productividad en la lengua oral
11.30–12.00	Raffaella Gambardella (Università degli Studi di Salerno): Potenciar la anotación pragmática con los grandes modelos de lenguaje (LLM): aceleración del proceso y contextualización con GPT-4	Samia Aderdouch Derdouch (Universitat de Barcelona): El Corpus Gradi de Mujeres Marroquíes de Cataluña (COMMAR). Una aplicación para el estudio de las perífrasis verbales en situaciones de contacto de lenguas
12.00–12.30	Johnatan E. Bonilla (Instituto Caro y Cuervo, Humboldt-Universität zu Berlin) & Miriam Bouzouita (Humboldt-Universität zu Berlin): Gaming for Dialects - Annotating Corpus for Spoken Spanish (COSER-UD)	Christian Koch (Universität Siegen): Desafíos y estrategias en la creación de un corpus de español L2: ¿Cómo unificar transcripciones en un proyecto internacional?
12.30–14.30	Lunch break	
14.30–15.00	Chaxiraxi Díaz & Carolina Jorge Trujillo (Universidad de La Laguna): El contorno nuclear circunflejo en la región andina y oriental venezolana a partir del contraste corpus formal vs. espontáneo	Josep Sarría (Universitat de València): “Va i diu...”: estudi de la pseudocoordinació en català a partir de corpus orals i escrits
15.00–15.30	Verena Weiland (Universität Bonn): “Las tierras altas se comen las vocales, las tierras bajas se comen las consonantes”: Revisión de la dicotomía dialectal de Hispanoamérica mediante el corpus TiAlBa	Jorge Fernández Jaén (Universitat d’Alacant): “Ya me lo imagino”: análisis pragmático de las formas epistémicas del verbo imaginar(se) a partir de su uso oral
15.30–16.00	Coffee break	
16.00–16.30	Craig Zachary Welker (Universität Bern): Convergencia a un mediador no presente - Evidencia del español de Juchitán, México	Andrea Pešková (Freie Universität Berlin): Geminate Consonants in L2 Italian Acquisition: Methodological Framework and Research Design
16.30–16.45	Closing remarks [ROM01]	

Poster presentations

Carolina Jorge Trujillo & Imelda Chaxiraxi Díaz Cabrera (Universidad de La Laguna): Comparación de FO y duración en un corpus de español cubano

Carolina Julià Luna (Universidad Nacional de Educación a Distancia), **Alba Agüete Cajiao** (Universidad de Salamanca), **Soraya Almansa Ibáñez** (Universidad Nacional de Educación a Distancia), **Borja Alonso Pascua** (Universidad de Salamanca), **Beatriz Blecua Falgueras** (Universitat de Girona), **Joseph García Rodríguez** (Universidad Nacional de Educación a Distancia), **César Gutiérrez Miguel** (Wake Forest University), **María Jesús Machuca Ayuso** (Universitat Autònoma de Barcelona), **Assumpció Rost Bagudanch** (Universitat Autònoma de Barcelona) & **Natalia Terrón Vinagre** (Universitat Autònoma de Barcelona): Avatares en el proceso de creación de un corpus geolectal para el estudio del español oral

Davide Garassino (Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften), **Lorenzo Filipponio** (Università degli Studi de Genova) & **Dalila Dipino** (Universität Zürich): Contrastive Vowel Length in Ligurian. Constructing a corpus for micro-dialectological research on non-standard Northern Italo-Romance varieties

Leticia Rebollo Couto (Universidade Federal do Rio de Janeiro) & **Rilliard Albert** (Université Paris Saclay, CNRS, LISN, France): Variación pragmática y expresividad negativa: análisis multimodal en datos de doblaje

Oana Niculescu (Romanian Academy Institute of Linguistics "Iorgu Iordan - Al. Rosetti"): Pause annotation schema in an emerging spoken Romanian corpus

Tajana Gavon (University of Heidelberg): Investigating endogenous norms of French: a spoken corpus of Togolese French

Venue

ROM01, ROM02
Institut für Romanistik (Universität Wien)
Universitätscampus AAKH
Spitalgasse 2 - Hof 8
A-1090 Wien

Introduction and plenary talks: Lecture hall C2 "Hörsaalzentrum", Campus der Universität Wien

Organising committee

Peter Herbeck (Universität Wien, Bergische Universität Wuppertal)
Andreu Sentí (Universitat de València, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana)
Natàlia Server Beneto (The Ohio State University)
Aina Torres-Latorre (Universitat de València, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana)
Josep Sarria (Universitat de València)
Andrea Miglietta (Universität Wien)

Contact

lingcorworkshop@gmail.com